

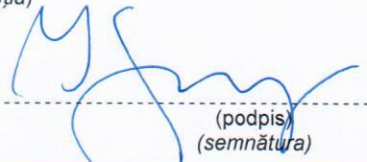
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr: / No. 4C/CPR/2015

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 1. <i>Cod unic de identificare al produsului-tip:</i></p>	<p style="text-align: center;">Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-65 EXP/RO Bitum modificat cu polimeri ORBITON 25/55-65 EXP/RO</p>
<p>2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:¹ 2. <i>Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):¹</i></p>	<p style="text-align: center;">Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-65 EXP/RO Bitum modificat cu polimeri ORBITON 25/55-65 EXP/RO</p> <p style="text-align: center;">Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości <i>Identificarea lotului se face conform Certificatului de Calitate</i></p>
<p>3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: 3. <i>Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:</i></p>	<p style="text-align: center;">Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeznaczonych ruch kołowy <i>Pentru construcția și întreținerea drumurilor, aeroporturilor și a altor suprafețe de trafic</i></p>
<p>4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:¹ 4. <i>Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):¹</i></p>	<p style="text-align: center;">ORLEN Asphalt Sp. z o.o. 09-410 Płock, ul. Łukasiewicza 39, Poland Tel.: (+48) 24 25 69874 fax: (+48) 24 367 9109 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl</p>
<p>5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:¹ 5. <i>După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):¹</i></p>	<p style="text-align: center;">Nie dotyczy <i>Nu se aplică</i></p>
<p>6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: 6. <i>Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:</i></p>	<p style="text-align: center;">2+</p>
<p>7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: 7. <i>În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:</i></p>	<p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. <i>Centrul Polon de Testare și Certificare, unitatea notificată cu numărul de identificare 1434 a efectuat inspecția primară a întreprinderii de producție și a fabricii de producție, efectuând regulat verificări, evaluări și accepte FPC în sistemul 2+ și a emis certificatul de conformitate FPC.</i></p>

¹ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

¹ REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011

8. Deklarowane własności użytkowe: 8. Performanța declarată:					
Zasadnicze charakterystyki Caracteristici esențiale	Właściwości użytkowe Performanță			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Specificațiile tehnice armonizate	
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg SR EN 1427) Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform SR EN 1427)	≥ 65	°C	klasa 5	EN 14023:2010 SR EN 14023:2010	
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg SR EN 1426) Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform SR EN 1426)	25 – 55	0,1mm	klasa 3		
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg SR EN 12593) Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform SR EN 12593)	≤ -10	°C	klasa 5		
Zakres plastyczności wg PN-EN 14023 Interval de plasticitate conform PN-EN 14023	≥ 75	°C	klasa 4		
Stołość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg SR EN 12607-1): Durabilitate – rezistență la întărire (RTFOT metoda conform SR EN 12607-1):					
- zmiana masy po RTFOT	≤ 0,5	%	klasa 3		
- variația masei după îmbătrânire					
- pozostala penetracja w 25°C po RTFOT	≥ 60	%	klasa 7		
- penetrație reziduala după îmbătrânire la 25°C					
- wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT	≤ 8	°C	klasa 2		
- creșterea punctului de înmuiere după îmbătrânire					
- padek temperatury mięknięcia po RTFOT	≤ 2	°C	klasa 2		
- picătură punctului de înmuiere după îmbătrânire					
- nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT	≥ 60	%	klasa 3		
- revenire elastică la RTFOT					
Kohezja (siła rozciągania wg SR EN 13589 i SR EN 13703) Coeziune (rezistență la tracțiune conform PN-EN 13589 și SR EN 13703)	TBR	J/cm ²	klasa 1		
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg SR EN 13998) Revenire elastică (revenire elastică la 25°C conform SR EN 13998)	≥ 70	%	klasa 4		
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych Substanțe periculoase	spełnia conform				
Zasadnicze charakterystyki Caracteristici esențiale	Właściwości użytkowe Performanță			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Specificațiile tehnice armonizate	
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg SR EN ISO 2592) Punct de inflamabilitate (Cleveland open cup conform SR EN ISO 2592)	≥ 250	°C	klasa 2	EN 14023:2010 SR EN 14023:2010	
Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399 Stabilitate la stocare conform PN-EN 13399					
- różnica temperatur mięknięcia wg PN-EN 1427	≤ 5	°C	klasa 2		
- diferența punctelor de înmuiere conform PN-EN 1427					
- różnica penetracji w 25°C wg PN-EN 1426	≤ 9	0,1mm	klasa 2		
- diferența penetrație la 25°C conform PN-EN 1426					
9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4. 9. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.					
W imieniu producenta podpisał(-a): Semnată pentru și în numele fabricantului de către:					
Krzysztof Błażejowski – Dyrektor ds. Badań i Rozwoju					
(nazwisko i stanowisko / numele și funcția)					
Płock, 11.03.2015 (miejsce i data wydania) (locul și data emiterii)			 (podpis) (semnătura)		